

Из рассказов книги
Саади Шерози «Бустон»



Образованный человек и обманщик



Министерство образования и науки
Республики Таджикистан



USAID
ОТ АМЕРИКАНСКОГО НАРОДА

ИЗ РАССКАЗОВ
КНИГИ СААДИ ШЕРОЗИ
«БУСТОН»

ОБРАЗОВАННЫЙ ЧЕЛОВЕК И ОБМАНЩИК

Изложение Гулназара

Рисунки Сайёры Имадиновой

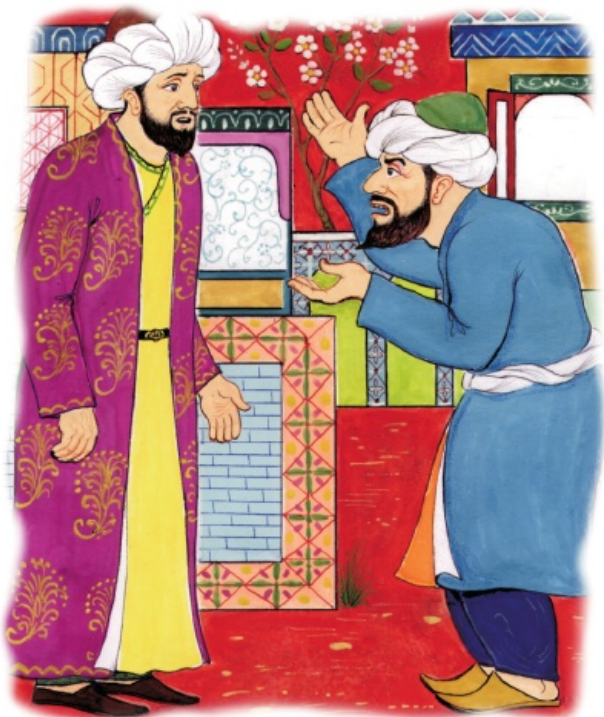
ДУШАНБЕ
МАОРИФ
2018

УДК 820/89/93+891,550
ББК 84таджик 7-4+83,8+83,3(0)9
О-23

О-23. Образованный человек и обманщик. Перевод с таджикского Сироджиддина Икрами, под редакцией Вики Чембарцевой. Душанбе, МаориФ, 2018. 8 стр.

ISBN 978-99947-1-562-6

© МАОРИФ, 2018.



Образованный человек и обманщик

Один обманщик пришёл к образованному человеку и начал жаловаться:

— Я нахожусь в затруднительном положении. И не знаю, что мне делать.

Милосердный учёный муж спросил:

— Что с тобой приключилось?

Обманщик продолжал жаловаться:

— Я одолжил несколько тенге у одного несправедливого человека. Теперь долг вернуть невозможно. Давший мне в долг — очень жесток. Днём и ночью он преследует меня. Я сыт этой жизнью по горло.

Учёный муж, видя слезы обманщика и жалея его, спросил:

— Каков размер твоего долга?

— Десять дирамов.

— Никогда не переживай и не прибегай к самоубийству за мелочь в десять дирамов.

Сказав это, учёный с добрым именем достал из кармана десять дирамов и отдал их обманщику.

Обманщик взял дирамы у учёного мужа, и, словно бродячий ветер, мигом исчез на улице.

Прохожий, наблюдавший за этой сделкой, подойдя поближе к доброму учёному, молвил с осуждением:





— Что ты наделал? Этого обманщика и бесстыжего мошенника знают все в этом городе. Его сторонятся, как огня.

Учёный с добрым именем спросил:

— Что же, и я должен так поступать?

— Да! Надо было именно так и поступить, — отвечал прохожий.

— Он прибежал к самоубийству за мелочь в десять дирамов.

— Он обманул тебя, присвоив твои десять дирамов.

Поглаживая свою бороду, надолго задумался учёный муж. Потом он обратился к своему собеседнику:

— Знаешь ли ты, что неправ? Если бы я не поверил и не дал бы ему дирамы, он был бы опозорен в глазах людей. И, наоборот: поверив этому мошеннику, я спас свои честь и достоинство. Знай же, что очень важно оберегать доброе имя и достоинство, ведь такой поступок исходит не от каждого.

Бейт:

*Когда добром на зло ты отвечаешь,
То добрым делом зло искореняешь.*

*Из рассказов книги
Саади Шерози «Бустон»*

ОБРАЗОВАННЫЙ ЧЕЛОВЕК И ОБМАНЩИК

Для младшего школьного возраста

Редакторы	С. Икроми, В. Чембарцева
Технический редактор	Н. Зайниддинов
Художник	С. Имодинова
Дизайнер	Ф. Мирзоалиева

Перепечатка данной книжки стала возможной благодаря помощи американского народа, оказанной через Агентство США по международному развитию (USAID).

Автор несёт ответственность за содержание книжки, которое не обязательно отражает позицию USAID или Правительства США.

Книжка раздаётся на бесплатной основе.

Подписано в печать 03.08.2018. Размер 60×84 1/16. Бумага офсетная. Печать офсетная. Объём 0,5 п. л. Тираж 2000 экз. Заказ №110/2018.

Издательское предприятие «Маориф» Министерства образования и науки Республики Таджикистан, 734024, г. Душанбе, улица Ахмади Дониш, 50.
Тел.: 222-14-66. E-mail: najmiddin64@mail.ru

Отпечатано в типографии ООО «Полиграф групп»
г. Душанбе, ул. Хувайдуллоева, 113. E-mail: info@polygraph-group.tj

Книжка распространяется на бесплатной основе



9 789994 715626

